



РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші та компанії або підприємства

1.1 Ідентифікація продукту

**Трансмісійна олива для автоматичних коробок передач (ATF)
Номер статті: ADG05530**

1.2 Відповідне передбачене використання речовини або препарату та рекомендований спектр застосування

1.2.1 Види використання

мастило

1.2.2 Нерекордоване використання

Невідомі

1.3 Детальна інформація про організацію/надавача, що надала паспорт безпеки

Компанія

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / HIMEЧИНА
Телефон +49 2333 911-0
Факс +49 2333 911-144
Домашня сторінка www.febi.com
Адреса електронної пошти info@febi.com

Сфера надання інформації

Технічна інформація

info@febi.com

Паспорт безпеки

info@febi.com

1.4 Номер телефону для екстрених випадків

Консультація

+49 (0)89-19240 (24h) (німецький і англійський)

РОЗДІЛ 2: Визначення небезпечних властивостей речовини

2.1 Класифікація речовини або суміші

Не класифікації.

2.2 Елементи маркування

Продукт підлягає обов'язковому маркуванню відповідно до директив GHS/CLP.

Піктограми безпеки

нема

Сигнальні слова

нема

Позначення безпеки

нема

Застереження

нема

Особливе маркування.

EUN210 Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

2.3 Інших небезпек

Небезпеку для навколишнього середовища

Не містить стійких, біоаккумулятивних і токсичних або дуже стійких біоаккумулятивних речовин.
Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.

Інші небезпеки

Можливі небезпеки не відомі.

РОЗДІЛ 3: Склад / інформація про компоненти

3.1 Речовини

не придатне



3.2 Суміші

Продукт є сумішшю.

Концентрація [%]	Хімічна назва
50 - < 100	Змашувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі
	CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

Пояснення щодо компонентів.

-
Список SVHC (речовини з особливо небезпечними властивостями): не містить жодних з наведених у списку речовин або у концентрації менш ніж 0,1 %.
Формулювання наведених H-фраз див. в РОЗДІЛІ 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

загальні зауваження	Забруднений одяг зняти і випрати перед наступним використанням.
При вдиханні	Забезпечити свіжим повітрям. У разі скарг звернутися за медичною допомогою.
Потрапляння на шкіру	У разі контакту зі шкірою негайно змити водою з милом. При тривалому подразненні шкіри звернутися до лікаря.
Потрапляння на очі	Обережно промити очі водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо це можливо. Продовжити промивання. Якщо подразнення очей не проходить: Звернутися за медичною допомогою / консультацією до лікаря.
При заковтуванні	Блювоту не викликати. Негайно звернутися до лікаря. Прополоскати рота і запити великою кількістю води.

4.2 Найбільш важливі симптоми та ефекти, як гострі, так і відстрочені

Головний біль

4.3 Показання для будь-яких негайних медичних заходів та необхідності спеціального лікування

Симптоматичне лікування.
Сертифікат безпечності матеріалу дати лікарю.

РОЗДІЛ 5: Заходи протипожежної безпеки

5.1 Вказування, чи потрібна невідкладна допомога

придатні засоби пожежогасіння	піна, огнетушачий порошок, распыленная струмінь води, двоокис вуглецю.
непридатні засоби пожежогасіння	Суцільний струмінь води.

5.2 Особливі небезпечні властивості продукту

Небезпека утворення токсичних продуктів піролізу.
Монооксид вуглецю (CO).

5.3 Рекомендації пожежникам

Не вдихати гази, які утворилися в наслідок вибуху чи горіння.
Використовувати автономний дихальний апарат.
Залишки від пожежі та забруднена вода для гасіння пожеж мають бути ліквідовані відповідно до вимог місцевих установ.

РОЗДІЛ 6: Заходи по ліквідації аварійного викиду

6.1 Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій в аварійній обстановці

Особлива небезпека ковзання через пролитий продукт.
При наявності аерозолів користуватися засобами захисту дихання.



6.2 Захист навколишнього середовища

Запобігати поширенню на площі (напр., обмежуванням перемичками або масляним затвором).

Не допускати попадання в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

Не допускати попадання в землю/ґрунт.

6.3 Методи та матеріали для локалізації та очищення.

Зібрати за допомогою абсорбуючого матеріалу (напр., речовини, що зв'язує масло).

Утилізувати зібраний матеріал відповідно до діючих правил.

6.4 Посилання до інших розділів

див. Розділ 8 + див. Розділ 13

РОЗДІЛ 7: Правила зберігання хімічної продукції і поводження з нею при навантажувально-розвантажувальних роботах

7.1 Запобіжні заходи щодо безпечного зберігання

Запобігати утворенню аерозолі.

Використовувати лише в добре провітрюваних приміщеннях.

Продукт горючий.

При використанні даного продукту не їсти, не пити і не курити.

Після роботи та перед перервами ретельно очищати шкіру.

Для профілактичного захисту рук використовуйте захисну мазь.

Забруднений одяг зняти і випрати перед наступним використанням.

Забруднений робочий одяг повинен залишатися на робочому місці.

Не носити просякнуті продуктом ганчірки в кишенях штанів.

7.2 Умови безпечного зберігання, включаючи можливу несумісність

Зберігати тільки в оригінальній посудині.

Вжити надійних заходів проти попадання в землю.

Не зберігати разом із продуктами харчування та кормами.

Зберігати посудини в добре провітрюваному місці.

Тримати посудини щільно закритими.

7.3 Особливості кінцевого використання

Див. використання продукту, розділ 1.2



РОЗДІЛ 8: Контроль зовнішнього впливу/засоби індивідуального захисту

8.1 Контрольні параметри

Контрольні параметри (UA)

не стосується

DNEL

Хімічна назва
Змащувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
Промышленное использование, дермально, Тривалі системні наслідки, 970 µg/kg bw/day
Промышленное использование, Ингаляционно, Тривалі локальні наслідки, 5.58 mg/m ³
Промышленное использование, Ингаляционно, Тривалі системні наслідки, 2.73 mg/m ³
загальне населення, Ингаляционно, Тривалі системні наслідки, 740 µg/kg bw/day
загальне населення, Ингаляционно, Тривалі локальні наслідки, 1.19 mg/m ³

PNEC

Хімічна назва
Змащувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
Проктовування (продукти харчування), 9.33 mg/kg food

8.2 Контроль впливу

Додаткові вказівки щодо організації технічного обладнання.

Забезпечити достатню вентиляцію на робочому місці.
Дотримуватися гранично-допустимі норми масляного туману в повітрі.
Методи вимірювань на робочому місці мають відповідати вимогам щодо характеристик, що містяться в DIN EN 482. Рекомендації містяться, наприклад, в переліку небезпечних речовин Інституту охорони труда німецького державного фонду страхування від нещасних випадків (IFA).

Захист очей

Захисні окуляри. (EN 166:2001)

Захист рук

Інформація надана в якості рекомендацій. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з постачальником рукавиць.
при тривалому контакті
> 0,4 мм: Нітрильний каучук, >120 хвил. (EN 374-1/-2/-3).

Захист шкіри та тіла

Легкий захисний одяг.

Інші

Засоби індивідуального захисту повинні підбиратися спеціально для кожного робочого місця в залежності від концентрації і кількості небезпечних речовин. Стійкість засобів захисту від впливу хімікатів повинна обговорюватись з відповідними постачальниками.
Гази/пари/аерозолі не вдихати.
Уникати контакту з очима та шкірою.

Захист дихальних шляхів

Ніяких особливих заходів не потрібно.

Теплове безпеки

Інформація відсутня.

Розмежування та моніторингу екологічні експозиції

Дотримуйтеся діючих приписів щодо охорони навколишнього середовища, які обмежують потрапляння у повітря, воду і ґрунт.



РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

9.1 Інформація щодо головних фізичних та хімічних властивостях

Агрегатний стан	рідкий
Форма	рідкий
Колір	світло-коричневий
Запах	характерний
Запах поріг	Інформація відсутня.
Водневий показник (pH)	не придатне
Водневий показник (pH) [1%]	Інформація відсутня.
Температура кипіння [°C]	не придатне
Точка спалаху [°C]	200 (EN ISO 2592)
температура займання [°C]	Інформація відсутня.
Нижня межа вибухоздатності	Інформація відсутня.
Верхня межа вибухоздатності	Інформація відсутня.
Окиснювальні властивості	Ні
Тиск пари [kPa]	Інформація відсутня.
Густина [г/мл]	0,84 15°C (DIN 51757)
Относительная щільність	не визначено
Насипної густина [kg/m³]	не придатне
Розчинність у воді	не змішується
Розчинність в інших розчинниках	Інформація відсутня.
Коефіцієнт розподілення (n-октанолю/вода)	Інформація відсутня.
Кінематична в'язкість	29,6 mm²/s (40°C) (DIN 53211/4)
Відносна щільність пара	Інформація відсутня.
Інтенсивність випаровування	Інформація відсутня.
Температура плавлення [°C]	Інформація відсутня.
Температура самозаймання [°C]	не придатне
Температура розкладання [°C]	Інформація відсутня.
Характеристики частинок	Інформація відсутня.

9.2 Додаткова інформація

нема

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реакційна здатність

10.1 Реактивність

При використанні за призначенням не відомі.

10.2 Хімічна стабільність

За звичайних умов навколишнього середовища (кімнатна температура) стабільний.

10.3 Можливість небезпечних реакцій

Невідомо жодних небезпечних реакцій.

10.4 Умови, яких слід уникати

Сильне нагрівання.

Паспорт безпеки відповідно до Регламенту ЄС № 1907/2006 зі змінами згідно з Регламентом (ЄС) 2020/878 (UA)

Трансмісійна олива для автоматичних коробок передач (ATF)

Номер статті ADG05530

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal



Складено: 21.02.2023, Складено: 21.02.2023

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 6 / 12

10.5 Несумісні матеріали

Окисник
Сильні основні сполуки
Сильні кислоти

10.6 Небезпечні продукти розпаду

Невідомо жодних небезпечних продуктів розкладання.



РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація про токсикологічні впливи

Гостра оральна токсичність

Продукт
орально, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Змащувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
LD50, орально, щури, 5000 mg/kg bw

Гостра дермальна токсичність

Продукт
шкірні, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Змащувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
LD50, шкірні, кролі, 2000 - 5000 mg/kg bw

Гостра респіраторна токсичність

Продукт
інгаляційна, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Змащувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
LC50, інгаляційна, щури, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

Подразнення очей За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Подразнення шкіри За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Сенсибілізація За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Система токсичність / токсичність для певних органів одноразову ефекти За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Система токсичність / токсичність для певних органів з неодноразові вплив За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Хімічна назва
Змащувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
NOAEL, шкірні, щури, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, інгаляційна, щури, 980 mg/m³ air
LOAEL, орально, щури, 125 mg/kg bw/day

Оцінка мутагенності За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Оцінка токсичного впливу на репродуктивні функції За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Оцінка канцерогенності За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Небезпека вдихання За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

загальні зауваження

Токсикологічні дані всього продукту відсутні.
Наведені дані токсичності компонентів призначені для відповідних медичних працівників,



спеціалістів у сфері безпеки та охорони праці та токсикологів.

11.2 Інших небезпек

Властивості порушують роботу ендокринної системи Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.

Додаткова інформація нема

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.1 Токсичність

Продукт
За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Змашувальні мастила (нафта), C20-50, гідроочищенні нейтральні на нафтовій основі, CAS: 72623-87-1
NOELR, (14d), Риби, 1 g/L
LL50, (4d), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (4d), Риби, 100 mg/L

12.2 Стійкість та здатність до хімічного та біологічного розкладання

Поведінки в середовищі не визначено

Поведінки очисній споруді не визначено

Здатність до біологічного розкладання не визначено

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Інформація відсутня.

12.4 Мобільність в ґрунті

Інформація відсутня.

12.5 Результати оцінювання PBT та vPvB

На підставі всієї наявної інформації не може бути класифікована як стійка, біоаккумулятивна і токсична або дуже стійка біоаккумулятивна речовина.

12.6 Властивості порушують роботу ендокринної системи

Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.

12.7 Інші побічні ефекти

Екологічні дані всього продукту відсутні.

Не допускати безконтрольного потрапляння в навколишнє середовище та каналізацію.



РОЗДІЛ 13: Інформація з утилізації

13.1 Методи обробки відходів

Залишки продукту ліквідувати у відповідності до директиви ЄС про відходи 2008/98/EC, а також національних та місцевих норм. Для цього продукту не можна встановити код утилізації згідно з європейським каталогом відходів (ЄКВ), тому що ідентифікація можлива лише на підставі призначення продукту, яке визначається користувачем. Код утилізації встановлюється в межах Європейського Союзу за погодженням.

Продукт

Директиву ЄС 2011/65/EC [(EC) 2015/863] (RoHS) щодо обмеження використання певних шкідливих речовин дотримано.
За необхідності погодити утилізацію з органами влади.

Код утилізації відходів

130205*

Неочищені упаковка/контейнери

Незабруднену упаковку можна віддати на повторну переробку.
Упаковка, що не підлягає чищенню, видається у такий самий спосіб, як і сама речовина.

Код утилізації відходів

150102
150104
150110*

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування

14.1 Номер ООН

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR

не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів)

не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту)

не придатне

14.2 Назва для відвантаження(UN)

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) БЕЗПЕЧНИЙ ВАНТАЖ.

ADN/ADNR

БЕЗПЕЧНИЙ ВАНТАЖ.

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів)

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту)

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"



14.3 Транспортні класи небезпеки

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) не придатне

14.4 Група пакування

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) не придатне

14.5 Фактори небезпеки стосовно оточуючого середовища

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) Ні

ADN/ADNR Ні

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) Ні

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) Ні

14.6 Особливі застереження для користувача

Відповідна інформація у розділі 6-8

14.7 Безтарне перевезення згідно з Додатком II до MARPOL та IBC код.

не придатне



РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1 Нормативні акти щодо безпеки, охорони здоров'я та приподного середовища/спеціальні законодавчі акти, що стосуються речовини або суміші.

ПРАВИЛА ЕС	2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ ВИМОГИ	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2023)
НАЦІОНАЛЬНІ НОРМИ (UA):	
- Дотримуватися вимог щодо обмежень	Ні
- VOC (2010/75/CE)	не стосується

15.2 Речовини експертиза безпеки матеріалу

Для цього продукту експертиза безпеки матеріалу не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Додаткова інформація

16.1 Коди видів небезпечної дії, які загадуються у Розділі 3

H304 Може бути смертельним при поглинанні і потраплянні у дихальні шляхи.

16.2 Аббревіатури й скорочення

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

Паспорт безпеки відповідно до Регламенту ЄС № 1907/2006 зі змінами згідно
з Регламентом (ЄС) 2020/878 (UA)

Трансмісійна олива для автоматичних коробок передач (ATF)

Номер статті ADG05530

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal



Складено: 21.02.2023, Складено: 21.02.2023

Версія 12.0. замінює версію: 11.0 Сторінка 12 / 12

16.3 Додаткова інформація

Процедура класифікації.

Зміна положення

РОЗДІЛ 11 добавилося: Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.

РОЗДІЛ 12 добавилося: Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.